



EUROPOS
KOMISIJA

EUROPOS SĄJUNGOS
VYRIAUSIASIS ĮGALIOJINIS
UŽSIENIO REIKALAMS IR
SAUGUMO POLITIKAI

Briuselis, 2012 11 07
JOIN(2012) 30 final

2012/0313 (NLE)

Bendras pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

**kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių
Iranui**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

- (1) 2012 m. kovo 23 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES) Nr. 267/2012, kuriuo panaikintas ir pakeistas Reglamentas (ES) Nr. 961/2010.
- (2) 2012 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimu 2012/635/BUSP nustatomos papildomos priemonės Iranui: *inter alia*, į Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priede išdėstytą asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą įtraukti papildomi asmenys ir subjektai. Šiuo sprendimu taip pat nustatoma ribojamųjų priemonių išimtis, kurios tikslas – užtikrinti Sąjungos energetinį saugumą.
- (3) Kad ši išimtis įsigaliotų, reikia iš dalies pakeisti Reglamentą (ES) Nr. 267/2012.
- (4) Sąjungos vyriausiasis įgaliojimas užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisija siūlo reglamentą atitinkamai iš dalies pakeisti.

Bendras pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2010 m. liepos 26 d. Tarybos sprendimą 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2007/140/BUSP¹,

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2012 m. kovo 23 d. Tarybos reglamentu (ES) Nr. 267/2012² įgyvendinamos priemonės, numatytos Sprendime 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui. Tame reglamente numatyta, *inter alia*, išaldyti visas reglamento VIII ir IX prieduose išvardytiems asmenims, subjektams ir įstaigoms priklausančias, jų turimas, valdomas arba kontroliuojamas lėšas ir ekonominius išteklius;
- (2) 2012 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimu 2012/635/BUSP nustatoma ribojamųjų priemonių išimtis, kurios tikslas – užtikrinti Sąjungos energetinį saugumą;
- (3) ši priemonė patenka į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo taikymo sritį, todėl jai įgyvendinti būtina imtis reguliavimo veiksmų Sąjungos lygiu, visų pirma siekiant užtikrinti, kad ekonominės veiklos vykdytojai visose valstybėse narėse ją taikytų vienodai;
- (4) todėl Reglamentas (ES) Nr. 267/2012 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (ES) Nr. 267/2012 iš dalies keičiamas taip:

¹ OL L 195, 2010 7 27, p. 39.

² OL L 88, 2012 3 24, p. 1.

(1) 23 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Nedarant poveikio 24, 25, 26, 27, 28a arba 29 straipsniuose nustatytoms išimtims, draudžiama teikti specializuotų finansinių mokėjimų pranešimų paslaugas, kurios teikiamos keičiantis finansinių mokėjimų duomenimis, fiziniams arba juridiniams asmenims, subjektams arba įstaigoms, išvardytiems VIII ar IX prieduose.“

(2) Įterpiamas šis 28a straipsnis:

„28a straipsnis

23 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodyti draudimai netaikomi:

a) veiksmams ir sandoriams, atliktiems II priede išvardytų subjektų, kurie turi teises, kylančias iš su suverenia vyriausybe, išskyrus Irano Vyriausybę, anksčiau nei 2010 m. spalio 27 d. sudaryto autentiško bendros gamybos susitarimo, atžvilgiu tiek, kiek tokie veiksmai ir sandoriai susiję su tų subjektų dalyvavimu tame susitarime;

b) veiksmams ir sandoriams, atliktiems II priede išvardytų subjektų atžvilgiu tiek, kiek tai būtina iki 2014 m. gruodžio 31 d. įvykdyti su 12 straipsnio b punkte nurodytomis sutartimis susijusius įsipareigojimus, su sąlyga, kad šiems veiksmams ir sandoriams kiekvienu konkrečiu atveju iš anksto pritarė atitinkama kompetentinga institucija ir kompetentinga institucija informavo kitą kompetentingą instituciją ir Komisiją apie savo ketinimą suteikti leidimą.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*